

Question 1)

We did not bid on a previous RFP for the reason of sign language being a component of the RFP.

I just wanted to clarify for certain that the sign language component is a qualifier for this RFP?

We provide translation and interpretation services for written and spoken languages, but not for sign language. Would we be disqualified immediately for not being able to provide this services? Or is this merely a scored item that we would rate higher if we offered this service?

Answer 1)

As per mandatory technical evaluation criterion MM3, Bidder must be able to meet the criterion in order to be deemed compliant for this particular criterion: The Bidder must demonstrate that they have 36 months professional experience, at the time of bid closing, providing on-demand video interpretation for American Sign Language over the last ten (10) years.

For each organization, the Bidder must provide:

- Client organization name and address
- Client contact information
- Project/Program
- Description and objective of the project/program
- Bidder's responsibilities
- Start and completion dates (duration) (MM/YYYY)

Question 2)

- Is there any historical volume information for this contract?

Answer 2: Please refer to separate document entitled "Volume history – 3 month period"

Question 3)

- Can you provide volume information based on individual languages?

Answer 3 : Please refer to separate document entitled "Volume history – 3 month period"

Question 4)

- Are vendors required to bid on all services or are they able to bid individual services as well?

Answer 4: Bidders are to provide the full compliment of services as identified in the mandatory criteria which are directly related to the services in the statement of work.

Question 5)

- Who are the current vendors for these services and what are their rates?

Answer 5: The contract the Public Health Agency of Canada has expired. We are not permitted to divulge the supplier's rate as per the Access to Information Act.

Question 6)

- What is the goal of this RFP? e.g. contract expiration, quality/service issues, etc?

Answer 6: The services are defined in the statement of work and in the terms of the contract. It is recommended that you review the Resulting Contract Clauses and the applicable annexes to capture the full scope of the requirement.

Question 7)

- What is the anticipated contract value for this solicitation?

Answer 7: Bidders are asked to provide their competitive rate for the services being asked. The requirement is identified as being above the trade agreement thresholds but below \$3.75M inclusive of taxes.

Questions et réponses 1 – 2022-09-08

Question 1)

Nous n'avons pas soumissionné sur un appel d'offres précédent car la langue des signes était une composante de l'appel d'offres.

Je voulais juste préciser avec certitude que la composante langue des signes est un qualificatif pour cette DP ?

Nous fournissons des services de traduction et d'interprétation pour les langues écrites et parlées, mais pas pour la langue des signes. Serions-nous immédiatement disqualifiés pour ne pas être en mesure de fournir ces services ? Ou s'agit-il simplement d'un élément noté que nous évaluerions plus haut si nous proposons ce service ?

Réponse 1)

Conformément au critère d'évaluation technique obligatoire MM3, le soumissionnaire doit être en mesure de satisfaire au critère afin d'être jugé conforme pour ce critère particulier : Le soumissionnaire doit démontrer qu'il possède 36 mois d'expérience professionnelle, au moment de la clôture des soumissions, en fournissant des interprétation vidéo pour la langue des signes américaine au cours des dix (10) dernières années.

Pour chaque organisation, le soumissionnaire doit fournir :

- Nom et adresse de l'organisation cliente
- Coordonnées des clients
- Projet/Programme
- Description et objectif du projet/programme
- Responsabilités du soumissionnaire
- Dates de début et de fin (durée) (MM/AAAA)

Question 2)

- Existe-t-il des informations de volume historiques pour ce contrat ?

Réponse 2 : Veuillez vous référer au document séparé intitulé « Historique des volumes – période de 3 mois »

Question 3)

- Pouvez-vous fournir des informations sur le volume en fonction des langues individuelles ?

Réponse 3 : Veuillez vous référer au document séparé intitulé « Historique des volumes – période de 3 mois »

Question 4)

- Les fournisseurs sont-ils tenus de soumissionner pour tous les services ou sont-ils également en mesure de soumissionner pour des services individuels ?

Réponse 4 : Les soumissionnaires doivent fournir la gamme complète de services identifiés dans les critères obligatoires qui sont directement liés aux services dans l'énoncé des travaux.

Question 5)

- Qui sont les fournisseurs actuels de ces services et quels sont leurs tarifs ?

Réponse 5 : Le contrat de l'Agence de la santé publique du Canada est expiré. Nous ne sommes pas autorisés à divulguer le tarif du fournisseur conformément à la Loi sur l'accès à l'information.

Question 6)

- Quel est l'objectif de cet appel d'offres ? par exemple. expiration du contrat, problèmes de qualité/service, etc. ?

Réponse 6 : Les services sont définis dans l'énoncé des travaux et dans les termes du contrat. Il est recommandé que vous examiniez les clauses du contrat subséquent et les annexes applicables pour saisir toute la portée de l'exigence.

Question 7)

- Quelle est la valeur contractuelle prévue pour cette sollicitation ?

Réponse 7 : Les soumissionnaires sont priés de fournir leur tarif concurrentiel pour les services demandés. L'exigence est identifiée comme étant supérieure aux seuils de l'accord commercial, mais inférieure à 3,75 millions de dollars, taxes comprises.